

KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN

KLARSTEIN

Kaminheizung

Fireplace Heater

Hinweis: Das Gerät eignet sich nicht zur Nutzung als primäre Heizquelle.

Note: The device is not suitable for use as a primary heat source.

Remarque : l'appareil ne convient pas en tant que source principale de chauffage.

Nota: il dispositivo non è idoneo ad essere utilizzato come fonte di riscaldamento primaria.

Advertencia: el aparato no es apto para utilizar como fuente de calefacción primaria.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	3
Konformitätserklärung	3
Produktdatenblatt	4
Sicherheitshinweise	5
Bedienung	6
Reinigung und Pflege	7
Fehlersuche und Fehlerbehebung	7
Hinweise zur Entsorgung	8

English 9

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10030731
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	1850 W

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 2009/125/EG (ErP)

PRODUKTDATENBLATT

Modellkennung(en)	10030731				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,8	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	0,9	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	1,8	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	el _{max}	0,0	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	el _{min}	0,0	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0,0	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				Mit Fernbedienungsoption	nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein
Mit Schwarzkugelsensor	nein				
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland				

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Schalten Sie das Gerät erst an, nachdem es wie in der Anleitung beschrieben installiert wurde.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Halten Sie Vorhänge, Teppiche und andere entzündliche Materialien vom Gerät fern. Lassen Sie nach vorne und zu den Seiten mindestens 1 Meter Platz zu anderen Gegenständen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern und achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Tasten spielen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn Teile beschädigt sind oder es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Möbeln.
- Lassen Sie das Netzkabel entlang scharfer Kanten oder heißer Oberflächen verlaufen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, damit es sich nicht überhitzt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Schwimmbecken oder in Feuchträumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuermitteln oder Scheuerschwämmen.
- Benutzen Sie kein Zubehör von anderen Anbietern.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.
- Heben Sie das Gerät nicht an der Frontblende an.

Spezielle Hinweise

Damit das Gerät nach dem Ausschalten durch den Theroschalter nicht wieder von alleine angeht, schließen Sie es nicht an eine Zeitschaltuhr oder eine Ferngesteuerte Steckdose an.

Hinweis: Das Gerät verfügt nicht über einen Sensor, der die Raumtemperatur misst. Benutzen Sie es daher nicht in Räumen, in denen sich Kleinkinder, kranke oder Bettlägerige Menschen befinden, die nicht dazu in der Lage sind das Gerät selbstständig auszuschalten.



VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Die Geräteoberfläche kann während des Gebrauchs sehr heiß werden. Fassen Sie sie nicht an. Benutzen Sie nur die Schalter am Bedienfeld und halten Sie Kinder vom Gerät fern.

BEDIENUNG

Hinweis: Während dem ersten Gebrauch kann ein Geruch durch die im Gerät wendeten Materialien entstehen. Der Geruch ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit.

Das Gerät verfügt über 2 Funktionen. Zum einen simuliert es Flammen, zum anderen verfügt es über einen Heizlüfter. Die Schalter für die Heizung befinden sich an der Oberseite der Ofentür unter der runden Abdeckung.



- Mit dem ersten Schalter schalten Sie den Flammeneffekt ein.
- Mit dem zweiten und den dritten Schalter schalten Sie die Heizung ein. Ist ein Schalter an, heizt die Heizung mit 925 Watt. Sind beide Schalter an, heizt die Heizung mit 1850 Watt.
- Der vierte Schalter schaltet die Lüftung (ohne Heizung) ein.
- Mit dem rechten Regler können Sie die Intensität des Flammeneffekts kontrollieren. Drehen Sie am Regler, bis die Flammen die gewünschte Intensität haben.
- Mit dem linken Regler können sie die Temperatur konstant halten. Drehen Sie am Regler geht die Heizung automatisch ein und aus, um die eingestellte Temperatur zu halten. Drehen Sie den Regler schrittweise im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Hinweise zum Thermoschutzschalter

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Thermoschutzschalter, der das Gerät im Falle einer Überhitzung automatisch ausschaltet. Aus Sicherheitsgründen geht das Gerät danach nicht wieder automatisch an. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang abkühlen. Stecken Sie den Stecker dann wieder in die Steckdose und starten Sie das Gerät erneut.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Lappen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Polituren.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Das Gerät / der Lüfter läuft nicht.	Überprüfen Sie Ihre Sicherungen.
	Überprüfen Sie, ob der Thermoschutzschalter ausgelöst wurde.
Kein Flammeneffekt.	Lassen Sie die Birne von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENT

Technical Data	9
Declaration of Conformity	9
Product Data Sheet	10
Safety Instructions	11
Operation	12
Care and Cleaning	13
Troubleshooting	13
Hints on Disposal	14

TECHNICAL DATA

Item number	10030731
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption	1850 W

DECLARATION OF CONFORMITY



Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 2009/125/EC (ErP)

PRODUCT DATA SHEET

Model identifier(s):	10030731						
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only			
Nominal heat output	P _{nom}	1.8	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A		
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.9	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1.8	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output			
				N/A			
At nominal heat output (fan motor)	el _{max}	0.0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)			
At minimum heat output (fan motor)	el _{min}	0.0	kW	single stage heat output and no room temperature control	no		
In standby mode	el _{SB}	0.0	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
				with mechanic thermostat room temperature control	yes		
				with electronic room temperature control	no		
				electronic room temperature control plus day timer	no		
				electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	no		
				with adaptive start control	no		
				with working time limitation	no		
with black bulb sensor	no						
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany						

SAFETY INSTRUCTIONS

- This heater must be used on an AC supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.
- Do not switch the appliance on until it properly installed as described in this manual.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance. Never closed to curtains and other combustible material, otherwise may cause risk
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains supply.
- Keep out of reach of children and do not allow them to operate this appliance.
- This appliance is intended for household use and should not be used for industrial purposes.
- From time to time, check the cord for damage. Never use the appliance if the cord or any part of the appliance shows signs of damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate this appliance with a damaged plug or cord, after a malfunction or after being dropped or damaged in any way.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician.
- Improper repairs may place the user at serious risk.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces.
- In order to avoid overheating, do not cover or obstruct the heater in any way.
- Overheating will result if it is accidentally covered.
- Never immerse the product in water or any other liquids.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Before cleaning the appliance, ensure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced
- Physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not lift the appliance by the front panel.

Special Instructions

In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Note: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.



CAUTION

Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

OPERATION

Note: When you turn the heater on for the first time you may notice a slight odor, which is harmless and will soon stop.

The heater has two functions. One is to simulate the fire flame and the second is to operate as fan heater. The switches are located in the top of the stove door under the round cover.



- The first switch turns on the fire flame simulation effect.
- The second switch from the left turns on the heater at 925 watts. The third one turns the heater on at 925 watts. If both switches are ON, the heater is on at 1850 watts.
- The fourth switch count from left turns on the fan only without heating function.
- The knob on the right adjusts the fire effect intensity. Turn this one to get the desired fire look.
- The knob on the left is the thermostat that automatically turns the heater on and off to maintain a constant temperature. Turn the thermostat switch clockwise increase the desired temperature and anti-clockwise to lower it.

Notes on Safety Cut-Off

This appliance is fitted with a safety cut-off which will operate if the fire overheats (e.g. due to blocked air vents). For safety reasons, the fire will NOT automatically reset.

To reset the appliance, disconnect the appliance from the mains supply for at least 15 minutes. Reconnect to the mains supply and switch on the appliance.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning the appliance, disconnect it from the socket and leave to cool off.
- You can clean the exterior surface of the heater with a soft, damp cloth.
- Do not use cleaning or polishing products.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause and Suggested Solution
No operation / no fan.	Check fuse by replacement.
	Check for safety cut-off operation.
No fire effect light.	Check the bulb by a qualified electrician.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK